

PRILOGA 4: Dokazila, potrebna za postopek prijave za vpis in priznavanja tujega izobraževanja za namen nadaljevanja študija v Republiki Sloveniji za kandidate/-ke s tujo listino KITAJSKA

Opis priloge

1. Sken ali fotografija listin/e o zaključenem izobraževanju v tujini (npr. *High School Graduation Certificate*), za katerega želite, da se prizna za obravnavo v prijavno-sprejemnem postopku, brez legalizacije.

Verodostojnost kopije listine o izobraževanju bomo preverjali pri izdajatelju izvirne listine oz. pristojnemu organu države izvora listine s strani visokošolskega zavoda.

V kolikor visokošolski zavod ne bo mogel potrditi verodostojnosti listine, se bo kandidate/-ke pozvalo, naj pošljejo:

Original listin/e o zaključenem izobraževanju v tujini, za katerega želite, da se prizna za obravnavo v prijavno-sprejemnem postopku, ki je legaliziran po predpisih in glede na državo izvora. Original listine o izobraževanju iz provinc Makao in Hong Kong mora biti legaliziran na podlagi Haaške konvencije iz leta 1961 (na sodišču krajevne pristojnosti, kjer je bilo spričevalo pridobljeno), žig APOSTILLE mora biti pravilno izpolnjen, oz. na podlagi Zakona o overovitvi listin v mednarodnem prometu (za vse ostale province).

2. Sken ali fotografija prevoda listine o izobraževanju iz prve točke v slovenski ali angleški jezik, **če zapis na listini ni v latinici in je zapisana v rokopisu** (zadostuje kopija prevoda, ki jo je opravil sodno zaprisežen tolmač).

3. Sken ali fotografijo dokazila/potrdila o opravljenem centralnem preverjanju znanja (Gaokao) in prevod v slovenski ali angleški jezik, **če zapis na listini ni v latinici in je zapisana v rokopisu** (zadostuje kopija prevoda, ki jo je opravil sodno zaprisežen tolmač).

4. Sken ali fotografijo dokazil/a o vsebini in trajanju izobraževanja ter opravljenih obveznostih med izobraževanjem (na primer razredna spričevala za vsa leta srednje šole) in prevod spričeval zadnjih dveh letnikov srednje šole v slovenski ali angleški jezik, **če zapis na listini ni v latinici in je zapisana v rokopisu** (zadostuje kopija prevoda, ki jo je opravil sodno zaprisežen tolmač).

5. Sken ali fotografija lastnoročno podpisanega (kandidatov podpis) kronološkega opisa izobraževanja, relevanten za vpis pri nadaljevanju izobraževanja.

5. Sken ali fotografija dokazil/-a o **opravljenem izpitu** iz znanja slovenščine na ustrejni ravni ali ustrezno drugo dokazilo – **samo v primerih**, ko je to vpisni pogoj za študijski program. Več informacij o drugih ustreznih dokazilih: <http://portal.evs.gov.si/razpisi-za-vpis-javni-koncesionirani>.

6. Sken ali fotografija osebnega dokumenta na podlagi pisne privolitve kandidata/-ke:

- državljani/-ke držav članic EU: osebna izkaznica ali potni list (stran z osebnimi podatki kandidata/-ke, kjer naj bo razvidno ime, priimek, datum in kraj rojstva ter državljanstvo),

- tuji državljani/-ke iz držav nečlanic EU: potni list (stran z osebnimi podatki kandidata/-ke, kjer naj bo razvidno ime, priimek, datum in kraj rojstva ter državljanstvo).

Evidence of completed foreign education to be enclosed to the application for enrolment and recognition CHINA

Documents		
<p>1 Copy/scan of the final certificate (presumably: High School Graduation Certificate), representing general requirement for access to higher education in the country of issue without legalization.</p> <p>The copy shall be verified by the issuing institution at the request of the University of Ljubljana.</p> <p>OR</p> <p>Original of the final (upper secondary school) certificate(s) legalized according to the system of legalization in the country of issue</p> <p><u>The original(s) must be legalised:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - on the basis of the 1961 Hague Convention for the certificate from province Makao and Hong Kong (at the court with territorial jurisdiction where the certificate or diploma has been issued, with properly filled in apostille form affixed) - for certificates from all other province in China, the originals have to be legalized according to the Authentication of Documents in International Traffic Act. 		
<p>2. Copy/scan of translation of the final certificate(s) into Slovene or English language (only for certificates which are not composed in latin script or they are hand written).</p>		
<p>3. Copy/scan of a certificate with results of National Central Entrance Examinations (Gaokao) and translation into Slovene or English language (only for certificates which are not composed in latin script or they are hand written).</p>		

4. Copies/scans of annual report cards, transcripts, diploma supplement or other evidence on the contents and duration of education (for all years of pre-university education) and translation into Slovene or English language for the last two years of education (only for certificates not composed in latin script or hand written).

5. Copy/scan of short chronological description of the entire education (statement by the applicant).

6. Evidence of the **Slovene language examination at level B2** or equivalent – if required for enrolment to individual programme. For further explanation of equivalents see: <http://portal.evs.gov.si/razpisi-za-vpis-javni-koncesionirani>.

5.

6. Scan of a **personal document:**

- EU Member state citizens a copy/scan of personal identity card or the passport page with personal data,
- non-EU Member state citizens a copy/scan of the passport page with personal data,